

---

CLAUDIA RUIZ: Est-ce que vous voulez vous en occuper ? Est-ce que vous pouvez le faire ?

AZIZ HILALI : *Yes I can start if you want.*

CLAUDIA RUIZ : Bien. On va faire l'appel. Nous allons commencer l'interprétation de cet appel. Bonjour. Bonsoir à tous. Bienvenue à cet appel de préparation AFRALO d'ICANN65. Aujourd'hui, nous sommes lundi 29 avril 2019, 16 heures UTC.

Sur cet appel, nous avons sur le canal français : Aziz Hilali.

Sur le canal anglais : Daniel Nanghaka en audio seulement, Sarah Kiden, Tijani Ben Jemma.

Nous avons reçu des excuses de : Seun Ojedeji.

Et au niveau du personnel de l'ICANN, nous avons Heidi Ullrich, Silvia Vivanco, Gisella Gruber et moi-même Claudia Ruiz.

Nos interprètes aujourd'hui sont : Claire et Camila.

Avant de commencer, je vais vous demander de donner votre nom avant de prendre la parole pour la transcription et pour que les interprètes puissent vous identifier sur votre canal.

---

*Remarque : Le présent document est le résultat de la transcription d'un fichier audio à un fichier de texte. Dans son ensemble, la transcription est fidèle au fichier audio. Toutefois, dans certains cas il est possible qu'elle soit incomplète ou qu'il y ait des inexactitudes dues à la qualité du fichier audio, parfois inaudible ; il faut noter également que des corrections grammaticales y ont été incorporées pour améliorer la qualité du texte ainsi que pour faciliter sa compréhension. Cette transcription doit être considérée comme un supplément du fichier mais pas comme registre faisant autorité.*

---

Aziz, vous avez la parole.

AZIZ HILALI :

Merci beaucoup Claudia. J'espère que l'interprète m'entend bien, sinon [inaudible]. Je pense que notre réunion va être très courte aujourd'hui parce qu'il y a peu [inaudible] et donc comme j'avais dit dans notre première réunion, j'espère ne pas fixer de date d'avance. Il vaut mieux que nous fassions les réunions en fonction [inaudible] plutôt que de les faire chaque semaine [ou tous les 15 jours].

[Inaudible] c'est qu'on a le programme [inaudible] qu'on a affiché la dernière. C'est encore [inaudible] encore dessus.

[Inaudible] je vais à partir d'aujourd'hui commencer à prendre en compte [inaudible]. Et voilà [inaudible]. Pour le *outreach*, [inaudible].

Ce qu'il y a de nouveau, c'est que Gisella m'a appris que le cocktail fait partie du cocktail général que nous allons avoir au profit de toute la communauté. [Inaudible] 30 étudiants que nous allons mettre en place.

Je voudrais ici dire [inaudible] université travaille [inaudible] Africain. Donc nous allons favoriser du coup les subsahariens [inaudible] sont très intéressés. [Inaudible] pour le [inaudible] pour l'organisation de ce [inaudible].

Par contre, Gisella me disait aussi [inaudible].

Gisella aussi m'a appris que l'évènement va avoir lieu en même temps et que nous attendons que Mohamed soit là pour parler de ceci, pour parler également [des inscriptions] des *hot topics* [inaudible] qui nous restent concernant le [inaudible]. Il reste maintenant à mettre [des

---

noms] pour le passage [inaudible] c'est que [inaudible] NomCom. J'ai peur que [inaudible].

CLAUDIA RUIZ :

Aziz, excusez-nous de vous interrompre. Aziz, vous nous entendez ? On a de gros, gros problèmes. On ne peut pas comprendre. Donc nous allons vous déconnecter et vous appelez à nouveau. Et pendant ce temps, Mohamed vient de se joindre à nous. Nous allons tester l'audio de Mohamed pour voir s'il peut vous remplacer. Mohamed ?

Voilà Mohamed qui nous joint. Donc Aziz, on vous rappelle. Et ce sera Mohamed qui prend la suite. Merci. Mohamed, allez-y. On vous entend.

Mohamed, c'est Claudio micro.

MOHAMED EL BASHIR :

Oui. Je suis en train de me mettre en muet.

CLAUDIA RUIZ :

Mohamed, on a besoin de déconnecter Aziz parce que sa ligne était très très mauvaise. Est-ce que vous pourriez, s'il vous plait, prendre le relai parce que nous le reconnectons ?

MOHAMED EL BASHIR :

Je n'ai pas de problème. Je n'ai pas de problème. Je m'excuse, j'ai un petit peu en retard.

---

HEIDI ULLRICH : Mohamed, arrêtés au micro. Nous voudrions confirmer que vous êtes d'accord pour qu'Aziz préside cet appel. Vous êtes d'accord ?

MOHAMED EL BASHIR : Oui. J'ai entendu qu'il était en train de présider cet appel. Je m'excuse. Je suis en retard.

AZIZ HILALI : Heidi, c'est Aziz au micro. Est-ce que vous m'entendez ? Je vais essayer de synthétiser ce que je viens de dire en français.

Donc d'abord, j'ai dit que cette réunion allait être très courte parce que nous avons un ordre du jour assez restreint. Personnellement, je suis en train d'essayer d'organiser un appel pour que les étudiants puissent choisir. Je vous ai dit que nous avons 1200 USD pour cet évènement pour le groupe folklorique et cela sera organisé au même endroit que l'endroit où aura lieu la cérémonie d'ouverture.

Gisella m'a parlé de tout cela. Et la séance à propos de laquelle nous nous sommes mis d'accord, c'est AFRALO-AfrICANN meeting. Et donc c'est organisé. Et nous avons aussi un évènement social au cours duquel les élèves seront aussi présents. Et donc, l'évènement d'AFRALO. J'ai 30 élèves confirmés pour le moment. Peut-être que nous aurons d'autres étudiants de l'université de Marrakech, mais nous avons pour le moment seulement 30 étudiants de Rabat.

Si vous avez des questions, je peux y répondre si vous voulez. Pour le moment, c'est tout ce que j'ai à vous indiquer. Et peut-être que Sarah

---

ou Daniel ou Tijani ont quelque chose à ajouter. Moi personnellement j'ai terminé.

CLAUDIA RUIZ : Tijani lève la main.

AZIZ HILALI : Tijani, allez-y. Vous avez la parole.

TIJANI BEN JEMAA : Merci. Merci Aziz. J'ai levé la main tout à l'heure parce que je voulais suggérer que Aziz passe sur le canal anglais avec le Zoom pour ne pas attendre. Mais vous avez déjà organisé cela. C'est bon. Donc je n'ai plus rien à dire de ce côté-là.

Mais puisque j'ai la parole, je vais en profiter pour vous dire qu'il y a beaucoup de choses au niveau local qui doivent être organisées. Aziz s'en charge. Je pense que nous devrions progresser au cours des deux prochaines semaines de manière très rapide puisque l'avènement approche et nous devons être- nous avons beaucoup de choses à faire. Donc nous attendons actuellement tout ce que Aziz est en train d'organiser avec les étudiants, et lorsque nous aurons fini, lorsque cela sera terminé, nous allons pouvoir établir les horaires et un programme plus précis pour toutes les activités qui auront lieu.

AZIZ HILALI : Merci Tijani. Sarah, vous avez la parole. Allez-y.



---

TIJANI BEN JEMAA :                    Merci Heidi. La préparation sera une préparation pour établir le programme comme nous l'avons prévu. Nous avons besoin d'avoir le nombre final des personnes qui sont invitées, des étudiants qui vont participer à ces réunions. Et nous devons préparer un programme dans ce sens. Voilà. C'est ce que je voulais dire.

HEIDI ULLRICH :                        Mohamed, est-ce que vous voulez prendre la parole ?

MOHAMED EL BASHIR :                Daniel. C'était Daniel. Daniel, allez-y. Allez-y. Allez-y Daniel.

DANIEL NANGHAKA :                    Le programme-

[INTERPRÈTE :                         J'ai de grosses difficultés à comprendre Daniel.]

DANIEL NANGHAKA :                    Je voulais savoir quelle est l'organisation- je voulais savoir si vous aurez la possibilité de réunir les étudiants.

AZIZ HILALI :                         Bien. Merci Daniel. Nous n'avons vraiment pas compris ce que vous aviez à dire. Est-ce que quelqu'un peut nous redire ce que Daniel a dit ?

HEIDI ULLRICH :                        Daniel, vous parlez trop près de votre micro. On vous entend très mal.

AZIZ HILALI : Daniel, est-ce que vous pouvez écrire dans le chat ? Est-ce que vous pouvez écrire dans le chat s'il vous plait Daniel ?

DANIEL NANGHAKA : Comme je disais, on parlait des étudiants en fait [inaudible] avant la réunion. Les étudiants, on pourrait peut-être organiser un cours d'introduction à l'ICANN, peut-être pour qu'ils connaissent mieux l'ICANN ou le système des noms de domaine, pour qu'au moins ils aient une compréhension, pour qu'ils puissent [inaudible] des questions à poser s'il y a des choses qui ne comprennent pas ou des interactions à proposer.

AZIZ HILALI : Oui. Je pense avoir compris ce que vous demandez. Comme je l'ai dit la dernière fois, ces étudiants reçoivent de moi un cours sur la gouvernance de l'Internet. Ils savent déjà ce qu'est l'ICANN. Ils connaissent déjà le DNS. Donc on est passé sur l'identification, les identificateurs [inaudible] connaissent en préalable. Ils savent bien ce qu'est l'ICANN déjà. Mohamed, vous avez la parole.

MOHAMED EL BASHIR : Merci Aziz. Désolé de ce qui s'est passé tout à l'heure. Je n'ai plus beaucoup d'autres choses à dire. Ça a l'air bien ce que vous dites. Mais j'espère qu'on pourra continuer d'avancer, qu'on verra des progrès bientôt.

---

Par mail, on discutait des évènements et je trouve particulièrement que la question des sujets brûlants est importante. C'est ce qu'on a discuté avant. Et la dernière fois, on avait donc discuté de la possibilité d'organiser un atelier sur ceci. On a fait un bon travail là-dessus. On a imprimé un rapport. On a eu l'aide du personnel. Ce serait bien de pouvoir présenter cela. Voilà ce que j'avais à ajouter de mon côté. Je n'ai rien d'autre à ajouter au programme des étudiants. Je pense que vous faites un très bon travail en général. Merci.

AZIZ HILALI :

Merci Mohamed. Y a-t-il d'autres questions ?

SILVIA VIVANCO :

Aziz, j'ai un commentaire. Ce n'est pas tellement une question. C'est un commentaire sur la participation des étudiants.

Pour que le programme soit organisé, je pense qu'il serait intéressant de le voir à l'avance pour pouvoir penser à maximiser la participation des étudiants au niveau de ce qui implique le contact à travers les canaux de réseaux sociaux. Par exemple, sur Twitter ou à travers des publications sur Facebook. Donc nous, personnel, on pourrait prendre des photos, bref maximiser la participation, promouvoir la participation des étudiants et la mettre en valeur surtout. Donc je me demandais si vous avez déjà une idée des séances auxquels ils vont participer pour que l'on puisse s'occuper de faire le suivi, de prendre des photos du groupe, de montrer comment ils participent à notre communauté. Merci.

---

AZIZ HILALI :

Merci Silvia. Je suis tout à fait d'accord avec vous. Ce serait bien [inaudible] une collaboration, une intégration avec les réseaux sociaux pour montrer ses activités. J'espère de tout cœur que le personnel pourra le faire. Comme je l'ai dit, ma disponibilité comme celle de Tijani, Daniel, Sarah, Seun et Mohamed nous permettra peut-être pas avoir suffisamment de temps pour profiter de cette opportunité que nous avons du fait d'avoir des étudiants parmi nous.

Nous travaillons sur l'élaboration d'un ordre du jour qui nous permette d'avoir le maximum d'activité pour ces jeunes étudiants. Et nous essayons de voir si Goran Marby et Cherine Chalaby peuvent aller leur adresser la parole. Et nous essaierons d'élaborer un bon ordre du jour avec vous de manière à ce que ça soit utile pour les étudiants.

Comme Tijani l'a dit, je pense que dans les deux prochaines semaines, il sera important d'avoir un bon programme qui sera créé pour ces étudiants. Je travaille d'ailleurs avec Tijani et avec mes collègues Daniel, Sarah, Seun et Mohamed, pour avoir un programme que nous vous enverrons pour que tout le monde soit au courant de ce que nous avons prévu.

J'ai l'intention d'en discuter avec Siranush également pour que la méthodologie de NextGen puisse être appliquée à nos étudiants aussi. Merci. Heidi, oui. Vous levez la main, allez-y.

HEIDI ULLRICH :

Merci Aziz. Je me demande si je pourrais combiner certains de ces événements, en particulier par exemple la séance sur les sujets urgents d'AFRALO, les sujets brûlants. Si je ne me trompe, Mohamed avait

---

l'intention d'en discuter pendant une séance de l'At-Large à laquelle les étudiants participeront, de manière à ce qu'il y ait un grand nombre de personnes impliquées. Et donc que ce serait à ce moment-là qu'on pourrait inviter Goran et Cherine. Je sais qu'ils seront très occupés au cours de la réunion ICANN65, donc on pourrait peut-être les inviter pendant une séance de l'At-Large à laquelle les étudiants vont participer, ce qui serait mieux que d'essayer de les inviter à la session d'information pour les étudiants et à notre séance de l'At-Large. Est-ce que vous seriez d'accord avec cela ?

AZIZ HILALI : Absolument. Tout à fait d'accord. Le problème est que nous devons trouver un moment.

HEIDI ULLRICH : Oui. C'est pour cela qu'on a Gisella qui est là. Je suis sûr [inaudible] parfait. Gisella ?

AZIZ HILALI : Oui. Je pourrais également partager la liste des sujets brûlants avec mes étudiants avant de venir à Marrakech pour qu'ils les considèrent.

HEIDI ULLRICH : Oui. Je pense que vous pourrez très bien l'évoquer lors de votre classe, en discuter avec eux. Mais ce sera bien présenté par Mohamed, Fatimata et Sarah, si je me trompe. [Inaudible] je pourrais me tromper sur ça. Oui. C'est bon.



---

être, comme Aziz l'a suggéré, on pourrait avoir un coin avec des ballons rouges ou ce que vous voudrez pour pouvoir nous réunira en marge à la fin de la séance pour nous assurer que tout le monde soit réuni [inaudible] réunion formelle en soi, mais ça veut dire que nous allons nous réunir à la fin de la séance des sujets brulants d'AFRALO. Il faut s'assurer si ça va se faire que ça se fasse. Et dites-moi si vous avez besoin que je coordonne et avec qui vous avez besoin que je coordonne pour que cette personne puisse présenter les formulaires des réunions. Merci.

AZIZ HILALI : Merci Gisella.

HEIDI ULLRICH : Pardon, Aziz, je me demande, par rapport à l'événement de réseautage, étant donné qu'on aura un espace séparé, est-ce que vous voudrez que ce que l'on organise ne s'applique qu'à ce secteur de la salle. Ou alors, étant donné que je crois que le spectacle commencera, j'assume que tout le monde va s'arrêter et y faire attention, n'est-ce pas ? Est-ce que vous avez prévu de le présenter devant tout le monde dans la salle ? Parce que tout le monde va y faire attention.

AZIZ HILALI : Oui.

HEIDI ULLRICH : Très bien. Donc si vous pouvez coordonner cela avec toutes les ALS, avec tous les individus d'AFRALO qui sont là, vous allez voir que tout le

---

monde se rapproche pour qu'ils aient des copies de notre liste de sujets brûlants au niveau de la politique, ou s'ils faisaient quelque chose qui les identifie, c'est facile aussi et ça permettrait de transmettre le message de manière plus efficace. Merci.

AZIZ HILALI : Oui. Merci Heidi. C'est ce qu'on a fait auparavant, non ? Je n'ai aucune idée pour l'instant par rapport à la salle ce qui est de l'organisation, la logistique. Donc je pense vérifier cela. Merci Heidi.

HEIDI ULLRICH : Très bien. Merci. C'est parfait Aziz. Merci.

MOHAMED EL BASHIR : Oui, pardon. C'est pour rebondir sur ce que disait Heidi. Si on est censé distribuer le rapport sur les sujets brûlants, Heidi, est-ce qu'il faudrait qu'on en imprime plus de copies ou le personnel pourrait les distribuer ? Comment voulez-vous procéder ?

HEIDI ULLRICH : Oui, il faudrait faire cela à l'avance. Je pense qu'on en a imprimé quelques copies déjà. Il faudra que je voie cela avec Claudia. Mais oui, il faudra tout à fait qu'on en imprime plus.

MOHAMED EL BASHIR : Très bien. Merci.

---

AZIZ HILALI : Bien. Donc s'il y a plus d'autres questions ou d'autres interventions, on est à la fin de l'appel, n'est-ce pas ?

HEIDI ULLRICH : Pardon, pardon Aziz. Vous êtes un peu pressé. Je sais qu'il y avait un point à l'ordre du jour qui concerne le budget. Nous savons tous quel est le montant que l'ICANN consacre à l'organisation de ces activités, que vous allez utiliser maintenant pour le cocktail. Est-ce que vous avez eu l'occasion où vous souhaitez contacter AFRINIC ou d'autres sources potentielles de fonds pour qu'ils parrainent cet événement pour pouvoir, je ne sais pas, faire quelque chose de supplémentaire ? Non pas nécessairement pour ce cocktail, mais peut-être que vous pourriez organiser une autre activité ? Merci.

AZIZ HILALI : Oui. En général, ils nous contactent deux ou trois semaines avant la réunion. La dernière fois, on nous a offert 500 USD, et je leur ai dit non ce n'est pas la peine. Vous pouvez inviter quelqu'un à manger avec cela. [Inaudible] si on a d'autres parrains potentiels. On pourrait les utiliser bien sûr. Pourquoi pas. Pour avoir davantage d'étudiants ou pour organiser un déjeuner. Mais pour l'instant, on n'a pas d'autre parrain.

HEIDI ULLRICH : D'accord. Donc avec 500 USD, je pense qu'on pourrait organiser quelque chose.

AZIZ HILALI : Non, mais 500 USD c'est inacceptable.

MOHAMED EL BASHIR : Aziz, si vous me permettez d'intervenir. AFRINIC pourrait définitivement contribuer avec plus de 500 USD. Je pense que la question est malheureusement que Alan Barrett a démissionné de l'AFRINIC. Il y a un peu de mouvement en ce moment. Donc je ne suis pas sûr si AFRINIC pourrait s'organiser pour faire quelque chose. On a Seun qui est impliqué au conseil d'administration d'AFRINIC, peut-être que vous pourriez en discuter avec lui à l'informel pour avoir une idée d'où ils en sont, de ce qu'il pourrait faire, quelle est la situation par rapport au PDG. Mais je suis sûr qu'il pourrait mieux faire.

Un sponsor potentiel, Aziz, pourrait être les opérateurs de télécommunications locaux. Ils sont également des parrains locaux de l'ICANN. Vous vous souviendrez que la dernière fois qu'on est à Marrakech, il y avait un groupe de fournisseurs de services de technologie de l'information du Maroc qui était des parrains de l'ICANN. Vous vous souvenez ?

AZIZ HILALI : Non. Ils ne nous ont rien donné.

MOHAMED EL BASHIR : Ah non ?

AZIZ HILALI : Non. On a eu un grand problème avec Marwa télécom qui a décidé d'annuler le stand à la dernière minute. On a eu un sponsor pour le dîner du gala.

MOHAMED EL BASHIR : Mais vous n'avez pas une organisation- une autre organisation ?

AZIZ HILALI : Non. Nous n'avons pas de sponsors de technologie d'informations.

MOHAMED EL BASHIR : Cette fois-ci, c'est différent ? Ou vous êtes dans la même situation ?  
L'hôte local aura des sponsors locaux ?

AZIZ HILALI : Nous n'avons aucun sponsor local ; personne. Nous avons l'aide. On nous donne l'aide pour les visas et pour l'organisation locale et pour le comité d'organisation locale. Les leaders des comités nationaux au niveau donc de l'organisation avec les équipes étrangères, mais c'est seulement pour les visas, pour toute la partie des invitations locales et le travail avec l'ICANN. Mais c'est tout. Nous n'avons aucun sponsor de la part d'AFRALO.

MOHAMED EL BASHIR : D'accord. C'est intéressant. Je pensais que ce n'était pas le cas. C'est dommage. C'est dommage. Si nous n'avons pas ce type de sponsors, c'est dommage. Je ne sais pas comment obtenir ce type de sponsors. Alan. Je ne sais pas si Alan va pouvoir vous répondre.

AZIZ HILALI : Pourquoi est-ce que Alan-

---

---

MOHAMED EL BASHIR : Il ne pourrait pas parce qu'il a présenté sa démission hier. Il quitte AFRINIC. Quelqu'un me l'a dit hier.

AZIZ HILALI : Pourquoi ?

MOHAMED EL BASHIR : AFRINIC est très compliqué ; beaucoup de problèmes.

AZIZ HILALI : Heidi, est-ce que vous entendez cela ?

HEIDI ULLRICH : Oui. Je suis très surprise. Nous avons une bonne relation avec lui à travers AFRINIC aussi.

TIJANI BEN JEMAA : Dommage.

HEIDI ULLRICH : Bien. Aziz, nous allons voir la question du financement des élèves, je dirais que les choses vont bien.

AZIZ HILALI : ALAC et l'équipe d'ALAC est une équipe qui nous soutient énormément. C'est très bien.

HEIDI ULLRICH : À propos d'un thème différent, nous allons avoir besoin du programme de l'assemblée générale pour Marrakech. Donc Mohamed, si vous pouvez commencer à diriger ce travail pour savoir où et quand est-ce que vous aurez votre prochaine assemblée générale pour AFRALO. Vous deviez l'avoir avec AFRINIC, donc vous allez pouvoir vous mettre d'accord là-dessus ?

MOHAMED EL BASHIR : Pour l'assemblée générale, je vais en parler.

HEIDI ULLRICH : OK. Nous devons nous focaliser sur cette question pour la réunion des leaders régionaux cette semaine.

AZIZ HILALI : Bien. Nous avons terminé. Je vous remercie pour votre participation. Allez-y Heidi.

HEIDI ULLRICH : Merci. Peut-être que nous pouvons voir avec Gisella sur ce point-là entre les deux appels, de façon à ce que vous finissiez d'organiser cela.

AZIZ HILALI : Nous allons voir cela avec Sarah, Daniel, Mohamed s'ils peuvent participer à cet appel. [Inaudible] un appel avec Gisella. Vous pouvez

---

vous joindre à nous pour parler de l'ordre du jour. Merci. Merci beaucoup. Merci à tous. Au revoir.

**[FIN DE LA TRANSCRIPTION]**